

Лафарг сказал Бизли, что первая статья\* скоро будет прислана. Бизли говорит, что она должна прийти вовремя, чтобы ее можно было поместить еще в августовском номере.

Голова моя, разумеется, идет кругом. Так как ничего серьезного я делать не могу, то пишу кое-что для Эйххофа<sup>115</sup>. Завтра отправлю.

Привет.

Твой Мавр\*\*

Женничка сказала Тусси, что из высшего китайского существа, каким та была раньше, она стала ныне местным (ирландским) существом и не оказывает поэтому больше должного уважения императору\*\*\*. На это Тусси ответила: «Раньше я была предана человеку, ныне я предана нации».

*Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx». Bd. II, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx-Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, I изд., т. XXII, 1931 г.*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

57

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 26 июня 1868 г.

Дорогой Мавр!

Вчера вечером, после того как я тебе написал, я отправился к Гумперту, чтобы разузнать у него насчет скарлатины, но его квартира была настолько переполнена пациентами и Соломонами, что я не смог толком переговорить с ним. Я отправился к нему поэтому сегодня еще раз и спросил его, не может ли он ввиду болезни Аллена рекомендовать какого-нибудь врача. Он сказал, что важнее всего в данном случае иметь человека, который, хотя и не так уж сведущ, но зато живет поблизости, так что в критические моменты он смог бы навещаться 3—4 раза в день и каждую минуту его можно вызвать. Он полагает, что в данном случае Лафарг вполне сумеет справиться со своей задачей; если же ты захочешь содействия другого врача, лучше

\* Ф. Энгельс. «Рецензия на первый том «Капитала» К. Маркса для журнала «The Fortnightly Review»». *Ред.*

\*\* Далее в скобках Марксом написано «verste» («смотри на обороте»). *Ред.*

\*\*\* — шутиливое прозвище дочери Маркса Женни. *Ред.*

всего попросить Аллена, чтобы он указал тебе кого-либо из врачей, живущих поблизости. Вообще же самое главное — как можно больше *свежесго воздуха*; сам он обычно прописывает обмывание водой с уксусом и дезинфекцию дома хлорной известью; но на расстоянии все эти предписания давать нельзя. Лекарства же при таких острых заболеваниях большой роли не играют.

Вторые 10 ф. ст. (две пятифунтовые банкноты), которые я послал тебе третьего дня, ты, вероятно, уже получил. Прилагаю еще 5 ф. ст. S/K 46795, а на следующей неделе снова пошлю тебе сколько-нибудь.

В общем Гумперт меня очень успокоил и подтвердил, что в этом году болезнь протекает исключительно легко.

Лиззи опасается, как бы вы не подумали, что Гусси уже здесь заразилась, и заставила меня написать тебе, что здесь все совершенно здоровы.

Передай сердечный привет твоей жене, обеим пациенткам, Лауре и Лаф аргу.

Твой Ф. Э.

*Впервые опубликовано с сокращениями в книге: «Der Briefwechsel zwischen F. Engels und K. Marx» Bd. IV, Stuttgart, 1913, полностью опубликовано в Marx—Engels Gesamtausgabe. Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 том, т. XXII, 1931 г.*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

58

## МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

Лондон, 27 июня 1868 г.

Дорогой Фред!

Пять ф. ст. с благодарностью получил. Дети *очень хорошо* поправляются. Нагноение и опухоль в горле настолько улучшились, что сегодня доктор прописал им настоящий обед (до сих пор они получали лишь портвейн и экстракт Либиха), и они съели его с аппетитом. *Свежий воздух* Кокклоу прописал им с самого начала. Вместо хлорной извести он прописал другое (новейшее) дезинфицирующее средство, так как он считает первую вредной для легких. К счастью, дом наш так построен и, в частности, комнаты детей расположены таким